



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/WP/215
16 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Рабочая группа по стратегическим рамкам
и бюджету по программам

Пятьдесят третья сессия
Женева, 7-9 сентября 2009 года

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СТРАТЕГИЧЕСКИМ РАМКАМ
И БЮДЖЕТУ ПО ПРОГРАММАМ О РАБОТЕ
ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ,

проходившей во Дворце Наций в Женеве с 7 по 9 сентября 2009 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
I. Проект решения и согласованные выводы, принятые Рабочей группой на ее пятьдесят третьей сессии.....	3
II. Отчет о ходе работы	7
III. Организационные вопросы.....	7
Приложения	
I. Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы.....	9
II. Участники сессии	10

I. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ И СОГЛАСОВАННЫЕ ВЫВОДЫ, ПРИНЯТЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ НА ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

A. Проект решения для рассмотрения Советом по торговле и развитию

Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования (Пункт 3 повестки дня)

Совет по торговле и развитию

1. *с удовлетворением принимает к сведению* деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемую ЮНКТАД в сотрудничестве с бенефициарами и партнерами по развитию, и доклады, подготовленные для Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам;
2. *вновь подтверждает* роль Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам в качестве основного механизма для проведения консультаций между государствами-членами по всем вопросам, касающимся технического сотрудничества, и интерактивных дискуссий между секретариатом, потенциальными бенефициарами и донорами в соответствии с пунктом 220 Аккрского соглашения;
3. *выражает признательность* двусторонним и многосторонним донорам за оказываемую поддержку и предлагает донорам и потенциальным донорам, которые в состоянии сделать это, обеспечить надлежащее финансирование деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества;
4. *отмечает* сокращение на 8% совокупных взносов в целевые фонды в 2008 году, учитывая в то же время, что 2007 год был исключительным годом с точки зрения объема взносов;
5. *выражает признательность* донорам за взносы в Целевой фонд ЮНКТАД для наименее развитых стран (НРС), выражает обеспокоенность в связи с тем, что ресурсы фонда никогда не достигали намеченного уровня, и предлагает донорам и потенциальным донорам, которые в состоянии сделать это, внести финансовые взносы в Целевой фонд для НРС, с тем чтобы, в частности, обеспечить всестороннее и эффективное участие представителей НРС и их субъектов гражданского общества в процессе подготовки четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и в самой Конференции. Кроме того, предлагает донорам и потенциальным

донорам, которые в состоянии сделать это, выделить внебюджетные ресурсы, для того чтобы секретариат ЮНКТАД смог внести более значительный основной и технический вклад в подготовительные процессы и в саму Конференцию;

6. *призывает* Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить полное выполнение предыдущих решений Рабочей группы - в особенности пункта 12 согласованных выводов Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам, принятых на ее возобновленной пятьдесят второй сессии в июне 2009 года (TD/B/WP/210), - об укреплении Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ, с тем чтобы он смог в полной мере выполнить возложенные на него функции, включая оказание основной и технической поддержки для четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

7. *напоминает* о положениях пункта 10 Аккрского соглашения и просит ЮНКТАД осуществлять свою деятельность в области технического сотрудничества согласно соответствующим пунктам Аккрского соглашения;

8. *с удовлетворением отмечает* увеличение общего объема деятельности по программам ЮНКТАД в области технического сотрудничества. Поскольку особые потребности НРС требуют пристального внимания, настоятельно призывает доноров, потенциальных доноров и секретариат ЮНКТАД еще больше увеличить помощь этим странам;

9. *выражает обеспокоенность* в связи со снижением ресурсов, выделяемых на проекты технической помощи для развивающихся стран, находящихся в процессе присоединения к Всемирной торговой организации (ВТО), и в частности НРС. В этой связи предлагает донорам и потенциальным донорам, которые в состоянии сделать это, внести взносы в Целевой фонд ЮНКТАД для содействия присоединению к ВТО с целью финансирования таких проектов и в соответствии с пунктом 90 Аккрского соглашения призывает ЮНКТАД укрепить эти проекты технической помощи и изучить новые механизмы их финансирования;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* создание нового Интернет-портала для проектов ЮНКТАД и его потенциальный вклад в повышение транспарентности и улучшение контроля и отчетности в отношении проектов и просит секретариат продолжить совершенствование этого Интернет-портала;

11. *просит* секретариат укрепить свою деятельность на региональном и субрегиональном уровнях и обеспечить уделение должного внимания региональным

аспектам при осуществлении деятельности по линии технического сотрудничества. Кроме того, просит секретариат улучшить информационные и аналитические инструменты по вопросам потоков и сотрудничества Юг-Юг и содействовать развитию сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в соответствии с пунктом 43 Аккрского соглашения;

12. *выражает признательность* секретариату за представленную информацию о заявках в отношении технического сотрудничества и просит секретариат и впредь представлять такую информацию с заострением внимания на удовлетворении заявок и состоянии финансирования;

13. *напоминает* о своих решениях 492 (LIV) и 495 (LV) и положениях пунктов 215 с), 216 и 217 Аккрского соглашения относительно необходимости усиления согласованности в планировании и осуществлении программ технического сотрудничества, в частности путем создания тематических блоков;

14. *вновь заявляет*, что создание тематических целевых фондов должно быть направлено на повышение эффективности и результативности деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества без ущерба для рамок, содержания, методов осуществления и качества отчетности. Они должны также способствовать укреплению связей между оперативной деятельностью и аналитической работой ЮНКТАД и результатами межправительственных обсуждений;

15. *отмечает*, что финансовая консолидация проектов является необходимым условием для создания тематических целевых фондов и что для нее требуется объединение взносов, предполагающее согласие доноров, а также с обеспокоенностью отмечает ограниченный прогресс в осуществлении консолидации проектов и создании тематических целевых фондов, выражает признательность донорам, давшим секретариату необходимые указания для принятия мер в этом направлении, и просит других доноров дать секретариату необходимые указания;

16. *просит* секретариат организовать выездное совещание до конца 2009 года с участием доноров, бенефициаров и секретариата с целью рассмотрения трудностей и нахождения решений для выполнения рекомендаций, касающихся создания тематических целевых фондов. Просит секретариат представить Рабочей группе доклад о ходе работы по дальнейшей консолидации целевых фондов;

17. *с удовлетворением отмечает* возросшее внимание, уделяемое ЮНКТАД достижению результатов, и поддерживает дальнейший переход к управлению,

ориентированному на конкретные результаты, с установлением четких целей, ожидаемых результатов и поддающихся контролю показателей для более масштабной деятельности;

18. *принимает к сведению* активное участие ЮНКТАД в межучрежденческой деятельности, связанной с процессом обеспечения слаженности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, а также ее ведущую роль в рамках группы Координационного совета руководителей системы ООН по вопросам торговли и производственного потенциала и приветствовал бы любое будущее межправительственное решение Генеральной Ассамблеи в отношении реформы по обеспечению слаженности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

19. *принимает к сведению* вклад ЮНКТАД в деятельность в "странах экспериментального осуществления программ" без ущерба для будущего решения на межправительственном уровне в отношении реформы по обеспечению слаженности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

20. *предлагает* секретариату изучить возможность расширения партнерства с частным сектором в осуществлении и финансировании деятельности в области технического сотрудничества.

В. Согласованные выводы

Оценка деятельности ЮНКТАД: углубленная внешняя оценка программы ЮНКТАД в области сырьевых товаров (Пункт 4 повестки дня)

1. Углубленная оценка программы ЮНКТАД в области сырьевых товаров

Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам,

рассмотрев доклад "Углубленная внешняя оценка программы ЮНКТАД в области сырьевых товаров" (TD/B/WP/213), вспомогательные материалы к нему (TD/B/WP/214) и подготовленный секретариатом документ "Ответ руководства на углубленную внешнюю оценку программы ЮНКТАД в области сырьевых товаров" (TD/B/WP(53)/CRP.1),

1. *выражает удовлетворение и признательность* группе, проводившей оценку, за подготовленный ею доклад и секретариату за поддержку в процессе проведения оценки, а также правительству Норвегии за его финансовую поддержку;

2. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся в докладе группы, проводившей оценку, выражает обеспокоенность в связи с проблемами и недостатками, выявленными этой группой, вновь заявляет о том, что ЮНКТАД должна играть центральную роль в качестве инициатора идей в области вопросов развития, связанных с сырьевыми товарами, признает усилия, предпринятые после этого для повышения эффективности деятельности в области сырьевых товаров в рамках осуществления положений Аккрского соглашения, включая учреждение Специальной группы по сырьевым товарам под непосредственным руководством Генерального секретаря;

3. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в докладе об оценке, с учетом замечаний, высказанных по докладу в ходе сессии, принимает к сведению шаги, уже предпринятые секретариатом в этом направлении, и просит секретариат осуществить одобренные рекомендации в рамках мандата ЮНКТАД;

4. *приветствует* взносы, внесенные донорами для осуществления этой программы работы, рекомендует Специальной группе по сырьевым товарам повысить свою результативность в соответствии с рекомендациями и предлагает сообществу доноров увеличить финансовую поддержку инициатив в рамках данной программы работы;

5. *просит* секретариат представить доклад о ходе осуществления одобренных рекомендаций на следующей сессии Рабочей группы, посвященной техническому сотрудничеству, с учетом того, что некоторые рекомендации, например в отношении заполнения вакантных должностей высококвалифицированными сотрудниками с соответствующими навыками, должны быть осуществлены незамедлительно или в короткие сроки. В этой связи просит секретариат представить доклад об осуществлении всех рекомендаций на следующей исполнительной сессии Совета по торговле и развитию в 2010 году.

2. План оценок

Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам,

рассмотрев план оценок, представленный секретариатом,

1. *вновь заявляет* о важном значении процесса независимой оценки в ЮНКТАД и просит секретариат осуществить следующий план:

а) в 2010 году: углубленная оценка деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, посвященной наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и странам со слабой в структурном отношении, уязвимой и небольшой экономикой;

б) в 2011 году: углубленная оценка программы ЮНКТАД в области науки и техники в целях развития;

2. на исключительной основе *просит* обеспечить подготовку внешним экспертом независимой оценки программы ЮНКТАД по оказанию помощи палестинскому народу и рекомендует, чтобы результаты оценки были рассмотрены Советом по торговле и развитию на его пятьдесят восьмой сессии в рамках пункта повестки дня, посвященного помощи ЮНКТАД палестинскому народу.

II. ОТЧЕТ О ХОДЕ РАБОТЫ

A. Вступительные заявления

1. Со вступительными заявлениями выступили следующие ораторы: заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД г-н Петко Драганов, представитель Таиланда от имени Группы 77 и Китая, представитель Колумбии от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, представитель Бангладеш от имени Группы наименее развитых стран, представитель Шри-Ланки от имени Группы азиатских стран, представитель Кот-д'Ивуара от имени Группы африканских стран, представитель Швеции от имени Европейского союза и представитель Китая.

B. Неофициальные заседания

2. Рабочая группа продолжила свою работу в неофициальном формате.

III. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Выборы должностных лиц

(Пункт 1 повестки дня)

3. На своем первом пленарном заседании (открытие сессии) 7 сентября 2009 года Рабочая группа избрала г-жу Хели Ниemi (Финляндия) своим Председателем, а г-на Хесуса Рикардо С. Доминго (Филиппины) - заместителем Председателя-докладчиком.

В. Утверждение повестки дня и организация работы

(Пункт 2 повестки дня)

4. На том же заседании Рабочая группа утвердила свою предварительную повестку дня (TD/B/WP/211). Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования.
4. Оценка деятельности ЮНКТАД: углубленная внешняя оценка программы ЮНКТАД в области сырьевых товаров.
5. Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

С. Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы

(Пункт 5 повестки дня)

5. На своем заключительном пленарном заседании 7 сентября 2009 года Рабочая группа одобрила предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии (см. приложение I).

Д. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию

(Пункт 7 повестки дня)

6. На том же заседании Рабочая группа поручила докладчику подготовить окончательный текст доклада о работе ее пятьдесят третьей сессии.

Приложение I

Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Рассмотрение предлагаемого двухгодичного плана по программам ЮНКТАД на период 2012-2013 годов.
4. Обзор осуществления издательской политики и коммуникационной стратегии.
5. Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии Рабочей группы.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

Приложение II

Участники сессии¹

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств, являющихся членами Рабочей группы:

Албания	Сальвадор
Джибути	Соединенные Штаты Америки
Индонезия	Филиппины
Иран (Исламская Республика)	Финляндия
Китай	Франция
Марокко	Швейцария
Мексика	Швеция
Перу	Япония

2. В работе сессии приняли участие представители следующих государств - членов ЮНКТАД, не являющихся членами Рабочей группы:

Алжир	Кипр
Ангола	Колумбия
Бангладеш	Кот-д'Ивуар
Бельгия	Малайзия
Бенин	Непал
Бразилия	Норвегия
Бурунди	Объединенные Арабские Эмираты
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Оман
Вьетнам	Португалия
Гаити	Руанда
Гватемала	Румыния
Германия	Саудовская Аравия
Греция	Сербия
Доминиканская Республика	Сирийская Арабская Республика
Зимбабве	Словакия
Израиль	Словения
Индия	Таиланд
Ирак	Узбекистан
Испания	Украина
Йемен	Чешская Республика
Казахстан	Шри-Ланка
Камерун	Южная Африка
Катар	

¹ Поименный список участников сессии см. в документе TD/B/WP(53)/Inf.1.